

LENDA DAS AMENDOEIRAS

Há muitos, muitos séculos viveram numa região do Algarve um príncipe cristão e uma princesa nórdica. Durante muitos anos a felicidade reinou entre eles. Um dia, porém, o príncipe notou que a princesa entristecia de dia para dia, ao ponto de por vezes não se erguer do leito.

Sem saber que fazer, o príncipe decidiu reunir o seu conselho de Estado. Nele participaram médicos célebres, mágicos de nomeada, feiticeiros e outros homens sábios. Deliberaram até altas horas, mas nenhum conseguiu encontrar a causa de tão

grande pesar.

O príncipe mandou vir actores, trovadores e bailarinos para distraírem a princesa, mas durante os espectáculos a mesma tristeza descia sobre ela.

O príncipe, receando que a sua infelicidade fosse apenas um sinal de que ela já não o amava, nem a ia visitar regularmente. Até que um dia, cheio de coragem, perguntou:

- Meu amor, já não me amas?

-Amo-te tanto como no dia em que casei contigo. Sinto-me rainha do teu povo, sou amiga dos teus amigos e admiro-os, mas as saudades da neve são imensas. No meu país a neve cai todos os anos. Aqui, o sol torna os campos verdes ou doirados, mas nunca os vejo brancos. Só tenho saudades sem fim da neve do meu país. O Inverno aproxima-se e sei que a neve não virá.

Ela ainda o amava! ... As dúvidas transformaram-se em felicidade. Depois de muito meditar, encontrou uma solução. Mandou plantar pelos seus criados milhares de amendoeiras à volta do palácio.

A Primavera chegou. As flores das amendoeiras, pouco a pouco, começaram a desabrochar. Em breve, os campos cobriram-se de flores brancas.

Um dia em que a princesa se sentia muito abatida, o príncipe entrou nos seus aposentos e beijando-a, envolvendo-a em seus braços, murmurou:

- Querida, por mim faz um esforço e vem ver o sol que acaba de nascer. Tudo quanto a nossa vista abrange parece ouro acabado de ser lavado.

Para não o desgostar, ela levantou se e dirigiu-se para a janela. Tudo estava coberto, não com um lençol de neve mas sim com um de pequeninas flores brancas.

Pelo rosto da princesa lágrimas rolaram. O seu bem amado por ela transformara a terra castanha em terra branca de neve. Segundo a lenda, é por esta razão que no Algarve, ainda hoje, há tantas amendoeiras.

Lenda

DIE LEGENDE VON DEN MANDELBÄUMEN

Vor vielen, vielen Hundert Jahren lebten in einer Gegend des Algarve ein christlicher Prinz und eine nordische Prinzessin. Während vieler Jahre herrschte zwischen ihnen das Glück. Eines Tages aber merkte der Prinz, dass die Prinzessin von Tag zu Tag trauriger wurde, derart, dass sie manchmal morgens gar nicht mehr aufstand.

Der Prinz wusste nicht, was er tun sollte, und entschloss sich, die Ratsversammlung zusammenzurufen. Es nahmen berühmte Ärzte daran teil sowie bekannte Magier, Zauberer und andere weise Männer. Sie berieten bis spät in die Nacht, aber keiner konnte den Grund für den grossen Kummer der Prinzessin finden.

Der Prinz liess Schauspieler kommen, Minnesänger und Tänzer, um die Prinzessin zu unterhalten. Aber diese blieb auch während der Vorstellung traurig.

Der Prinz fürchtete, ihre Traurigkeit sei ein Zeichen dafür, dass sie ihn nicht mehr liebte, und besuchte sie nicht mehr regelmässig. Doch eines Tages fasste er Mut und fragte: "Liebste, liebst du mich nicht mehr?"

"Ich liebe dich so sehr wie an dem Tag, an dem ich dich heiratete. Ich fühle mich als Königin deines Volkes. Ich schätze deine Freunde und bewundere sie. Aber ich habe unendliche Sehnsucht nach dem Schnee meiner Heimat. In meinem Land fällt jedes Jahr Schnee. Hier verwandelt die Sonne die Felder grün oder golden, aber ich sehe sie nie weiss. Ich habe unendliche Sehnsucht nach dem Schnee meines Landes. Der Winter kommt näher, und ich weiss, dass kein Schnee fallen wird."

Sie liebte ihn immer noch! Die Zweifel des Prinzen verwandelten sich in Glück. Nachdem er lange überlegt hatte, fand er die Lösung: Er liess seine Diener Tausende von Mandelbäumen rings um den Palast pflanzen.

Der Frühling kam. Nach und nach begannen die Mandelbäume zu blühen. Bald waren die Felder mit weissen Blüten bedeckt.

Eines Tages, als die Prinzessin besonders traurig war, kam der Prinz in ihre Gemächer. Er küsste und umarmte sie und flüsterte: "Liebling, streng dich an für mich und schau dir die Sonne an, die jetzt aufgeht. Alles, was unsere Augen sehen, scheint wie frisch gewaschenes Gold."

Um ihn nicht zu kränken, stand sie auf und ging zum Fenster. Draussen war alles weiss, zwar nicht vom Schnee, sondern von den kleinen weissen Blüten. Tränen flossen über das Gesicht der Prinzessin. Ihr Geliebter hatte für sie die braunen Felder in schneeweisse verwandelt.

Und der Legende nach ist das der Grund, weshalb es im Algarve noch heute so viele Mandelbäume gibt.

Legende